

**Art. 2.** - Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 2003.

**Art. 3.** - Notre Ministre de l'Emploi et Notre Ministre des Affaires sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 septembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
F. VANDENBROUCKE

Le Ministre des Affaires sociales,  
R. DEMOTTE

—————  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 6 mai 1998, *Moniteur belge* du 29 mai 1998;

Loi du 26 mars 1999, *Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> avril 1999;

Arrêté royal du 13 juin 1999, *Moniteur belge* du 29 octobre 1999 (éd. 2);

Arrêté royal du 5 septembre 2001, *Moniteur belge* du 29 novembre 2001.

**Art. 2.** - Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2003.

**Art. 3.** - Onze Minister van Werkgelegenheid en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 september 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
F. VANDENBROUCKE

De Minister van Sociale Zaken,  
R. DEMOTTE

—————  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 6 mei 1998, *Belgisch Staatsblad* van 29 mei 1998;

Wet van 26 maart 1999, *Belgisch Staatsblad* van 1 april 1999;

Koninklijk besluit van 13 juni 1999, *Belgisch Staatsblad* van 29 oktober 1999 (ed. 2);

Koninklijk besluit van 5 september 2001, *Belgisch Staatsblad* van 29 november 2001.

## GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

#### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2003 — 4234

[2003/200779]

**14 JUILLET 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du 14 mai 1991 relatif au fonctionnement du Conseil communautaire de l'aide à la jeunesse**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse et notamment, son titre IV;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 mai 1991 relatif au fonctionnement du Conseil communautaire de l'aide à la jeunesse;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 3 avril 2003 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis n° 35.320/4 du Conseil d'Etat donné le 28 avril 2003 en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre ayant l'aide à la jeunesse dans ses attributions;

Vu la délibération du Gouvernement du 9 juillet 2003,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du 14 mai 1991 relatif au fonctionnement du Conseil communautaire de l'aide à la jeunesse est modifié comme suit :

« Le Conseil communautaire de l'aide à la jeunesse, ci après désigné le conseil, a son siège au lieu désigné par le Ministre qui a l'aide à la jeunesse dans ses attributions, ci-après désigné le Ministre. »

**Art. 2.** A l'article 2 du même arrêté, il est ajouté un troisième alinéa libellé comme suit :

« La convocation doit être adressée aux membres au moins 8 jours calendriers avant la date de la réunion. »

**Art. 3.** L'article 6 du même arrêté est modifié comme suit :

« L'administration qui a l'aide à la jeunesse dans ses attributions assure le secrétariat du conseil. »

**Art. 4.** L'article 10 du même arrêté est modifié comme suit :

« Le conseil délibère valablement si la majorité de ses membres ayant voix délibérative est présente.

A défaut d'avoir réuni cette majorité, le conseil peut, après une nouvelle convocation envoyée dans le respect des mêmes conditions que celles prévues à l'article 2, délibérer valablement sur le même objet quel que soit le nombre de membres présents. »

**Art. 5.** L'article 15 du même arrêté est modifié comme suit :

« Le Ministre qui a l'aide à la jeunesse dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté. »

Bruxelles, le 14 juillet 2003,

Par le Gouvernement de la Communauté française,

La Ministre de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,

Mme N. MARECHAL

---

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 4234

[2003/200779]

**14 JULI 2003. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van 14 mei 1991 betreffende de werking van de Franse Gemeenschapsraad voor hulpverlening aan de jeugd.**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 4 maart 1991 inzake hulpverlening aan de jeugd, inzonderheid titel IV;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 mei 1991 betreffende de werking van de Franse Gemeenschapsraad voor hulpverlening aan de jeugd;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 april 2003 over de aanvraag om advies te geven door de Raad van State binnen een termijn van hoogstens één maand;

Gelet op het advies nr. 35.320/4 van de Raad van State gegeven op 28 april 2003 bij toepassing van artikel 84, lid 1, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister tot wier bevoegdheid de Hulpverlening aan de jeugd behoort;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van 9 juli 2003,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 1 van het besluit van 14 mei 1991 betreffende de werking van de Franse Gemeenschapsraad voor hulpverlening aan de jeugd wordt als volgt gewijzigd :

« De Gemeenschapsraad voor hulpverlening aan de jeugd, hierna de raad genoemd, heeft zijn zetel op de plaats bepaald door de Minister tot wiens bevoegdheid de hulpverlening aan de jeugd behoort, hierna de Minister genoemd. »

**Art. 2.** In artikel 2 van hetzelfde besluit wordt een derde lid toegevoegd, luidend als volgt :

« De oproeping moet minstens 8 kalenderdagen voor de datum van de vergadering gericht worden tot de leden. »

**Art. 3.** Artikel 6 van hetzelfde besluit wordt als volgt gewijzigd :

« Het bestuur tot wiens bevoegdheid de hulpverlening aan de jeugd behoort, neemt het secretariaat van de raad waar. »

**Art. 4.** Artikel 10 van hetzelfde besluit wordt als volgt gewijzigd :

« De raad beraadslaagt geldig als de meerderheid van zijn stemgerechtigde leden aanwezig is.

Als deze meerderheid niet bereikt is, kan de raad na een nieuwe oproeping te hebben gestuurd met naleving van dezelfde voorwaarden als die bepaald in artikel 2, geldig beraadslagen over hetzelfde onderwerp, ongeacht het aantal aanwezige leden moge zijn. »

**Art. 5.** Artikel 15 van hetzelfde besluit wordt als volgt gewijzigd :

« De Minister tot wier bevoegdheid de hulpverlening aan de jeugd behoort, wordt belast met de uitvoering van dit besluit. »

Brussel, 14 juli 2003,

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap,

De Minister van Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,

Mevr. N. MARECHAL